J. Sargeant Reynolds Community College
Course Content Summary

Course Prefix and Number: INT 234   **Credits:** 3

Course Title: English-to-ASL Interpretation II

Course Description: Teaches students to perform simultaneous interpretations of monologues in the source language (English) into the target language (ASL) and process an incoming English monologue while simultaneously producing an appropriate interpretation in ASL. Provides students the opportunity to conduct research in the field of interpretation, apply team interpreting techniques, and interact with consumers of interpretation. Prerequisites: INT 133 and INT 134. Lecture 2 hours. Laboratory 2 hours. Total 4 hours per week.

General Course Purpose: To provide a lab environment within which the student can simultaneously interpret spoken English monologues into ASL.

Course Prerequisites and Co-requisites:
Prerequisites: INT 133 and INT 134

Student Learning Outcomes:
Upon completing the course, the student will be able to
a. Describe in detail the application of a specific process model as it relates to simultaneous English-to-ASL interpretation;
b. Identify and outline the findings of at least two empirically based instances of research concerning simultaneous English-to-ASL interpretation;
c. Discreetly and succinctly convey preferences regarding feeding to and receiving information from team member during simultaneous English-to-ASL interpretation; and
d. Successfully demonstrate simultaneous ASL-to-English interpretation of at least 5 minutes in length with at least 80% accuracy.

Major Topics to Be Included:
a. Applying the various fundamentals of a specific process model of interpretation during simultaneous English-to-ASL work
b. Review of literature regarding simultaneous English-to-ASL interpretation
c. Application of team interpreting techniques
d. Techniques of self-assessment regarding simultaneous English-to-ASL work

Date Created/Updated (Month, Day, and Year): April 10, 2009